

**CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES
No. 76-2020-INDES**

Nosotros, **ROBERTO EDUARDO CALDERON BARAHONA,**

Documento Único de Identidad número

actuando en mi calidad de Apoderado General Administrativo y Judicial con Clausula Especial del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR – INDES**, Institución Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria,

que en lo sucesivo me denominaré "**LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE**" ó "**INDES**", autorizado para suscribir el presente contrato; y por otra parte **ORBELINA DEL MILAGRO MORAN RIVERA,**

portadora de mi Documento Único de Identidad número:

tres-tres y con Número de Identificación Tributaria:

quien en lo sucesivo me denominaré "**La Contratista**", convenimos en suscribir el presente contrato del proceso de libre gestión sin competencia número **DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO– DOS MIL VEINTE** denominado "**SERVICIOS PROFESIONALES DE COORDINADORES PARA LA 1RA FASE DE DESARROLLO DEL PROGRAMA NOTICIERO DEPORTIVO INDES**", cuyo pago se realizara con asignación Presupuestaria número: **DOS CERO DOS CERO – CERO CINCO CERO UNO – TRES – CERO DOS – CERO UNO – DOS UNO – UNO – CINCO CUATRO**, de conformidad a la LACAP, su Reglamento y de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLÁUSULA PRIMERA.** La Contratista se obliga a prestar sus servicios profesionales de Coordinadora, los cuales son los siguientes: a) Desarrollar un documento, para planificación de: notas, reportajes, coberturas mediáticas y todo material o contenido solicitado por el administrador de contrato y delegado a evaluar. b) Coordinar con presentadores del programa, administrador de contrato y delegado a evaluar, para el desarrollo de la planificación del lanzamiento del programa noticiero deportivo. **CLÁUSULA SEGUNDA. PLAZO DEL SERVICIO:** El servicio será prestado a partir del 15 de noviembre al 15 de diciembre del 2020 y la vigencia del Contrato será del 15 de noviembre al 31 de diciembre de 2020. **CLÁUSULA TERCERA.** El lugar de prestación de los servicios será en las oficinas del CANAL 10 ubicado en avenida Balden Powell, Santa Tecla y en la Unidad de Comunicaciones,

Mercadeo y Comercialización, del INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES INDES, ubicadas en la Alameda Juan Pablo II y diagonal Universitaria, Centro de Gobierno, San Salvador. El servicio será brindado en fechas y horarios establecidos por el administrador del contrato. **CLÁUSULA CUARTA.** En cualquiera de las funciones o tareas que puede ser destinado de conformidad a la Cláusula Primera, el valor total de los servicios será de **SETECIENTOS SETENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, dicho pago incluye el diez por ciento (10%) en concepto de Impuesto sobre la Renta, el cual será cancelado en un solo pago, previa recepción a satisfacción y firma de Acta por parte de La Contratista y el Administrador del Contrato, al igual que La Contratista deberá presentar: Informe de trabajo realizado durante el mes, recibo o factura a nombre del INDES (original y 2 copias) detallando los servicios realizados y el número de Contrato. **CLÁUSULA QUINTA. GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.** Para garantizar la calidad de los servicios, el proveedor deberá presentar un pagaré equivalente al 10% de valor contractual. Por la cantidad de **SETENTA Y SIETE 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, a favor del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador (INDES). Esta garantía deberá presentarla a más tardar diez (10) días hábiles después que haya recibido una copia debidamente legalizada del contrato, caso contrario el INDES, procederá de conformidad a los Arts. 33 literal b) y 94 literal a) de la LACAP. La efectividad de la Garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no hubieren cumplido, en los casos previstos por la LACAP. **CLÁUSULA SEXTA.** El INDES suministrará el equipo o las herramientas y materiales necesarios para el desarrollo del trabajo a efectuar por La Contratista, y deben ser devueltos por ésta cuando sea requerido por sus jefes inmediatos, salvo la disminución o deterioro causados por fuerza mayor, caso fortuito, la acción del tiempo o por consumo o uso normal de los mismos. **CLÁUSULA SÉPTIMA.** La Contratista en el cumplimiento de sus labores deberá sujetarse estrictamente a las especificaciones del presente contrato, a los Términos de Referencia de la Libre Gestión sin Competencia número doscientos SESENTA Y OCHO – DOS MIL VEINTE, adendas y oferta económica y se entenderá que forman parte de este contrato. **CLÁUSULA OCTAVA.** El administrador del contrato es el responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales, será el Licenciado Luis Rolando Villeda Pacheco, Jefe de Mercadeo y Comercialización. **CLAUSULA NOVENA: MODIFICACION y PRORROGA:** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes o prorrogado en un plazo de conformidad a la LACAP. Siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual, y; c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente

resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga. **CLAUSULA DECIMA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución de los contratos, se observará lo prescrito por el Título VIII Solución de Controversias de la LACAP. De no alcanzar acuerdo alguno, podrá ser sometida para decisión final a proceso de arbitraje, de acuerdo a lo dispuesto en el Título Tercero de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: TERMINACION DEL CONTRATO:** El contratante podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte: a) La mora de La Contratista en el incumplimiento de los plazos o de cualquier obligación contractual. b) De común acuerdo de ambas partes. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: A) CONFIDENCIALIDAD:** Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas en el transcurso de ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelarla a toda persona que no sea empleado o subcontratante autorizado salvo que: a) la parte receptora tenga evidencia que conoce previamente la información recibida; b) la información recibida sea del dominio público; c) la información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La parte receptora de la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas; d) La Contratista no podrán extraer, divulgar o reproducir información, data, contenidos de multimedia que sean de carácter confidencial o relacionado con los proyectos de la Institución contratante, a excepción que sea autorizado por el administrador de contrato. **B) EXCLUSIVIDAD:** 1) Toda la información y/o contenido, incluyendo las primicias, adquiridos o desarrollados, durante su contratación, es exclusivamente de la Institución que los contrata y del medio que los presenta. 2) La Contratista, no podrá firmar contrato laboral con otros medios de comunicación públicos o privados, sean estos televisivos, radiales, impresos o digitales, a excepción del desarrollo de contenido de marca personal, siempre y cuando respete el principio de primicia de la Institución (INDES). El incumplimiento a esta cláusula será causal de terminación del contrato de conformidad con la Ley. **CLÁUSULA DECIMA TERCERA: JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la Republica de El Salvador cuya aplicación se realizara de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; La Contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia alzable en el juicio que se le promoviere; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante

designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas.

CLAUSULA DECIMA CUARTA: NOTIFICACIONES: Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Para la institución Contratante:

para La Contratista:

En fe de lo cual, firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece a La Contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador, trece de noviembre de dos mil veinte.

F 
Roberto Eduardo Calderón Barahona
Por la Institución Contratante

F 
Orbelina del Milagro Moran Rivera
Contratista

 En la ciudad de San Salvador, a las dieciséis horas diez minutos del día trece de noviembre de dos mil veinte. Ante Mí, **PAULA DEL CARMEN BELTRÁN CASTRO**, Notario del domicilio de

COMPARECEN: Por una parte, **ROBERTO EDUARDO CALDERON BARAHONA,**

a quién conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número actuando en su calidad de Apoderado General Administrativo y Judicial con Clausula Especial, del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR**, que puede abreviarse **INDES**, Institución Autónoma de Derecho Público, del domicilio de la ciudad de San Salvador, con número de Identificación Tributaria,

personería de la cual doy fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: el Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Administrativo y Judicial, con Cláusula Especial, otorgado en esta ciudad a las dieciocho horas del día treinta de octubre de dos mil diecinueve, ante mis oficios notariales, por el Licenciado Yamil Alejandro

Bukele Pérez, en su calidad de Presidente Ad Honorem, del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, a favor del compareciente señor Roberto Eduardo Calderón Barahona, y en el cual consta que se le confieren amplias y suficientes facultades, para otorgar actos como el presente. En dicho poder se da fe de la personería con que actúa el Licenciado Yamil Alejandro Bukele Pérez, y de la existencia legal del INDES; y por otra parte **ORBELINA DEL MILAGRO MORAN RIVERA**, quien es de treinta y ocho años de edad, Estudiante, del domicilio de Ilopango, Departamento de San Salvador, persona que no conozco, pero que identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número: cero cero cinco cinco dos seis cuatro tres-tres y con Número de Identificación Tributaria: cero seis uno siete-uno tres uno cero ocho dos- uno cero tres-cero, quien en el contrato que antecede se denominó "**La Contratista**", y en tal carácter en que actúan **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas, conceptos y obligaciones que contiene el documento que antecede, que consta de dos folios, otorgado en esta ciudad, en esta misma fecha, que contiene Contrato de Prestación de Servicios Profesionales, cuyo pago se realizará con asignación presupuestaria número: **DOS CERO DOS CERO – CERO CINCO CERO UNO – TRES – CERO DOS – CERO UNO – DOS UNO – UNO – CINCO CUATRO**, en el cual los comparecientes literalmente manifiestan: "***** **CLÁUSULA PRIMERA.** La Contratista se obliga a prestar sus servicios profesionales de Coordinadores, los cuales son los siguientes: a) Desarrollar un documento, para planificación de: notas, reportajes, coberturas mediáticas y todo material o contenido solicitado por el administrador de contrato y delegado a evaluar. b) Coordinar con presentadores del programa, administrador de contrato y delegado a evaluar, para el desarrollo de la planificación del lanzamiento del programa noticiero deportivo. **CLÁUSULA SEGUNDA. PLAZO DEL SERVICIO:** El servicio será prestado por el período, a partir del 15 de noviembre al 15 de diciembre del 2020 y la vigencia del Contrato será del 15 de noviembre al 31 de diciembre de 2020. **CLÁUSULA TERCERA.** El lugar de prestación de los servicios será en las oficinas del CANAL 10 ubicado en avenida Balden Powell, Santa Tecla y en la Unidad de Comunicaciones, Mercadeo y Comercialización, del INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES INDES, ubicadas en la Alameda Juan Pablo II y diagonal Universitaria, Centro de Gobierno, San Salvador. El servicio será brindado en fechas y horarios establecidos por el administrador del contrato. **CLÁUSULA CUARTA.** En cualquiera de las funciones o tareas que puede ser destinado de conformidad a la Cláusula Primera, el valor total de los servicios será de **SETECIENTOS SETENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, dicho pago incluye el diez por ciento (10%) en concepto de Impuesto sobre la Renta, el cual será cancelado en un solo pago, previa recepción a satisfacción y firma de Acta por parte de La Contratista y el Administrador del Contrato, al igual que La Contratistas deberá presentar: Informe de trabajo realizado durante el mes, recibo o factura a nombre del INDES (original y 2 copias) detallando los



servicios realizados y el número de Contrato. **CLÁUSULA QUINTA. GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.** Para garantizar la calidad de los servicios, el proveedor deberá presentar un pagaré equivalente al 10% de valor contractual. Por la cantidad de **SETENTA Y SIETE 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, a favor del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador (INDES). Esta garantía deberá presentarla a más tardar diez (10) días hábiles después que haya recibido una copia debidamente legalizada del contrato, caso contrario el INDES, procederá de conformidad a los Arts. 33 literal b) y 94 literal a) de la LACAP. La efectividad de la Garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no hubieren cumplido, en los casos previstos por la LACAP. **CLÁUSULA SEXTA.** El INDES suministrará el equipo o las herramientas y materiales necesarios para el desarrollo del trabajo a efectuar por La Contratista, y deben ser devueltos por ésta cuando sea requerido por sus jefes inmediatos, salvo la disminución o deterioro causados por fuerza mayor, caso fortuito, la acción del tiempo o por consumo o uso normal de los mismos. **CLÁUSULA SÉPTIMA.** La Contratista en el cumplimiento de sus labores deberá sujetarse estrictamente a las especificaciones del presente contrato, a los Términos de Referencia de la Libre Gestión sin Competencia número doscientos DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO – DOS MIL VEINTE, adendas y oferta económica y se entenderá que forman parte de este contrato. **CLÁUSULA OCTAVA.** El administrador del contrato es el responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales, será el Licenciado Luis Rolando Villeda Pacheco, Jefe de Mercadeo y Comercialización. **CLAUSULA NOVENA: MODIFICACION y PRORROGA:** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes o prorrogado en un plazo de conformidad a la LACAP. Siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual, y; c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga. **CLAUSULA DECIMA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución de los contratos, se observará lo prescrito por el Título VIII Solución de Controversias de la LACAP. De no alcanzar acuerdo alguno, podrá ser sometida para decisión final a proceso de arbitraje, de acuerdo a lo dispuesto en el Título Tercero de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: TERMINACION DEL CONTRATO:** El contratante podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte: a) La mora La Contratista en el incumplimiento de los plazos o de cualquier obligación

contractual. b) De común acuerdo de ambas partes. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: A) CONFIDENCIALIDAD:** Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas en el transcurso de ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelarla a toda persona que no sea empleado o subcontratante autorizado salvo que: a) la parte receptora tenga evidencia que conoce previamente la información recibida; b) la información recibida sea del dominio público; c) la información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La parte receptora de la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas; d) La Contratista no podrán extraer, divulgar o reproducir información, data, contenidos de multimedia que sean de carácter confidencial o relacionado con los proyectos de la Institución contratante, a excepción que sea autorizado por el administrador de contrato. **B) EXCLUSIVIDAD:** 1) Toda la información y/o contenido, incluyendo las primicias, adquiridos o desarrollados, durante su contratación, es exclusivamente de la Institución que los contrata y del medio que los presenta. 2) La Contratista, no podrá firmar contrato laboral con otros medios de comunicación públicos o privados, sean estos televisivos, radiales, impresos o digitales, a excepción del desarrollo de contenido de marca personal, siempre y cuando respete el principio de primicia de la Institución (INDES). El incumplimiento a esta cláusula será causal de terminación del contrato de conformidad con la Ley. **CLÁUSULA DECIMA TERCERA: JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la Republica de El Salvador cuya aplicación se realizara de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; La Contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia alzable en el juicio que se le promoviere; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **CLAUSULA DECIMA CUARTA: NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Para la institución Contratante:

Y yo el

Suscrito Notario, **DOY FE:** Que las firmas puestas al pie del documento que antecede son auténticas, por haber sido puestas de su puño y letra a mi presencia, por los comparecientes. Así

se expresaron los otorgantes, a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial que consta de tres folios, y leída que se las hube íntegramente, en un solo acto y sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

